

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname					Other names				
Centre Number					Candidate Number				

Pearson Edexcel Level 3 GCE

Thursday 6 June 2024

Morning (Time: 2 hours 40 minutes)

Paper reference **9RU0/02**

Russian

Advanced

PAPER 2: Written response to works and translation

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer Question 1 in Section A. You must answer **two** questions from Sections B and C – this means **either** two questions from Section B or **one** question from Section B **and** one question from Section C. We recommend you write between 215 and 250 words for questions in Section B and Section C.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- Dictionaries are **not** allowed in this examination.
- Copies of works are **not** allowed in this examination.

Information

- The total mark for this paper is 120.
- The marks for **each** question are shown in brackets
– *use this as a guide as to how much time to spend on each question.*

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

R75391A

©2024 Pearson Education Ltd.
F:1/1/1/1

SECTION A

Translation

- 1 Переведите этот текст **на русский язык**.

(20)

New Year is usually considered to be the most significant holiday in Russia. Traditionally, on 31st December every year, relatives and friends are invited for a very important celebratory dinner. Russians prepare lots of special dishes, for example, the famous 'Olivier' salad, and there is always champagne and vodka for toasts.

People give each other gifts, and children receive theirs from Grandfather Frost. Families often watch old Soviet films together. At midnight, people gather to watch the celebrations in Moscow and the President's speech on television. Everyone says, "Happy New Year!", but that is just the start of the party!

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 1 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS



SECTION B

Written Response to Works (Literary Texts)

Respond to TWO questions. Choose two questions from Section B OR one question from Section B AND one question from Section C.

Write between 215 and 250 words in response to each question.

2 *Пиковая дама* (Александр Пушкин)

EITHER

- (a) Рассмотрите, до какой степени можно считать Лизавету Ивановну важным персонажем в этой повести.

OR

- (b) Объясните, до какой степени тема азартных карточных игр является самой важной темой в этой повести.

(Total for Question 2 = 50 marks)

3 *Ревизор* (Николай Гоголь)

EITHER

- (a) Проанализируйте, до какой степени можно считать городничего трагическим персонажем в этой пьесе.

OR

- (b) Оцените, до какой степени Гоголь успешно изображает Россию в начале XIX века в этой пьесе.

(Total for Question 3 = 50 marks)

4 *Вишнёвый сад* (Антон Чехов)

EITHER

- (a) Проанализируйте, до какой степени изображение отношений между Раневской и Лопахиным является успешным в этой пьесе.

OR

- (b) Объясните, как Чехов использует разные драматические приёмы в этой пьесе.

(Total for Question 4 = 50 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



5 Один день Ивана Денисовича (Александр Солженицын)**EITHER**

- (a) Рассмотрите, до какой степени Солженицын успешно изображает характер Шухова в этой повести.

OR

- (b) Объясните, до какой степени Солженицын успешно использует символ холода в этой повести.

(Total for Question 5 = 50 marks)**6 Неделя как неделя (Наталья Баранская)****EITHER**

- (a) Проанализируйте, до какой степени тема «двойного бремени» рабочей и домашней жизни для советских женщин является самой важной темой в этой повести.

OR

- (b) Рассмотрите, как Баранская использует структуру текста, чтобы помочь нам понять важные темы в этой повести.

(Total for Question 6 = 50 marks)**7 Сонечка (Людмила Улицкая)****EITHER**

- (a) Объясните, как Улицкая изображает влияние Великой Отечественной войны на разные поколения в этой повести.

OR

- (b) Оцените, до какой степени можно считать Ясю отрицательным персонажем в этой повести.

(Total for Question 7 = 50 marks)

SECTION C

Written Response to Works (Films)

Respond to TWO questions. Choose two questions from Section B OR one question from Section B AND one question from Section C.

Write between 215 and 250 words in response to each question.

8 Крылья (Лариса Шепитько)

EITHER

- (a) Рассмотрите, до какой степени тема любви и брака является самой важной темой в этом фильме.

OR

- (b) Проанализируйте, до какой степени можно считать Надежду Степановну трагическим персонажем в этом фильме.

(Total for Question 8 = 50 marks)

9 Утомлённые солнцем (Никита Михалков)

EITHER

- (a) Оцените, до какой степени тема предательства является самой важной темой в этом фильме.

OR

- (b) Объясните, какие сцены в этом фильме лучше всего помогают нам понять характер Котова.

(Total for Question 9 = 50 marks)

10 Кавказский пленник (Сергей Бодров)

EITHER

- (a) Проанализируйте, до какой степени можно считать Ваню самым важным персонажем в этом фильме.

OR

- (b) Рассмотрите, до какой степени можно считать изображение чеченцев отрицательным в этом фильме.

(Total for Question 10 = 50 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



11 Левиафан (Андрей Звягинцев)**EITHER**

- (a) Проанализируйте, какие сцены в этом фильме лучше всего помогают нам понять характер Ромы.

OR

- (b) Оцените, как Звягинцев использует символизм в этом фильме.

(Total for Question 11 = 50 marks)

Indicate your **FIRST** question choice on this page. You must use this space to answer **ONE** question from Section B (Literary Texts). You will be asked to indicate your second question choice on page 14.

Indicate which question you are answering by marking a cross ☐. If you change your mind, put a line through the box ☒ and then indicate your new question with a cross ☐.

Chosen question number:	Question 2(a) ☐	Question 2(b) ☐
	Question 3(a) ☐	Question 3(b) ☐
	Question 4(a) ☐	Question 4(b) ☐
	Question 5(a) ☐	Question 5(b) ☐
	Question 6(a) ☐	Question 6(b) ☐
	Question 7(a) ☐	Question 7(b) ☐

Write your answer on the next page.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



Indicate your **SECOND** question choice on this page. You must use this space to answer **ONE** question from either Section B (Literary Texts) or Section C (Films).

Your second question must not be on the same literary text as your first question.

Indicate which question you are answering by marking a cross ☒. If you change your mind, put a line through the box ☒ and then indicate your new question with a cross ☒.

Chosen question number:	Question 2(a)	☐	Question 2(b)	☐
	Question 3(a)	☐	Question 3(b)	☐
	Question 4(a)	☐	Question 4(b)	☐
	Question 5(a)	☐	Question 5(b)	☐
	Question 6(a)	☐	Question 6(b)	☐
	Question 7(a)	☐	Question 7(b)	☐
	Question 8(a)	☐	Question 8(b)	☐
	Question 9(a)	☐	Question 9(b)	☐
	Question 10(a)	☐	Question 10(b)	☐
	Question 11(a)	☐	Question 11(b)	☐

Write your answer on the next page.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

TOTAL FOR SECTIONS B AND C = 100 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 120 MARKS

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

Translation source based on:

<https://ling-app.com/ru/new-year-in-russia/>

<https://www.advantour.com/russia/customs/russian-new-year-customs.htm>

